

# Microsoft License Terms

آخر تحديث في ديسمبر 2016

شروط ترخيص برنامج MICROSOFT

نظام تشغيل WINDOWS

إذا كنت تعيش في الولايات المتحدة (أو إذا كان المكان الرئيسي لشركتك بها)، فيرجى قراءة فقرة التحكيم الملزم والتنازل عن الدعاوى الجماعية في البند 10. فهو يؤثر في كيفية حل النزاعات.

**نشكرك على اختيار Microsoft!**

اعتمادًا على طريقة حصولك على برنامج Windows، فهذه اتفاقية ترخيص بينك (i) وبين الشركة المصنعة للجهاز أو الشركة المثبتة للبرنامج التي توزع البرنامج مع الجهاز، أو (ii) بينك وبين شركة Microsoft (أو حسب مكان إقامتك أو إذا كان الحديث عن شركة، فحسب مكان المقر الرئيسي للشركة، أو إحدى شركاتها التابعة) إذا حصلت على البرنامج من بائع التجزئة. شركة Microsoft هي الشركة المصنعة للأجهزة التي تنتجها هي أو إحدى شركاتها التابعة، كما أن Microsoft تمثل بائع التجزئة إذا حصلت على البرنامج مباشرة منها.

تصف هذه الاتفاقية حقوقك والشروط التي بموجبها يجوز لك استخدام برنامج Windows. لذلك ينبغي عليك مراجعة مجمل الاتفاق، بما في ذلك أي شروط ترخيص إضافية مرفقة مع البرنامج وأي شروط مرتبطة، لأن جميع الشروط بالغة الأهمية، وتشكل مجتمعة هذه الاتفاقية التي تسري عليك. يمكنك مراجعة الشروط المرتبطة بلصق الارتباط (/aka.ms) في نافذة مستعرض.

بقبولك لهذه الاتفاقية أو باستخدام البرنامج، فأنت توافق على كل هذه البنود، كما توافق على نقل معلومات معينة أثناء التنشيط وأثناء استخدامك للبرنامج وفقًا لبيان الخصوصية كما هو وارد في البند 3. وإذا لم تقبل هذه البنود وتمثل لها، فلا يجوز لك استخدام البرنامج أو ميزات. يجوز لك الاتصال بالشركة المصنعة للجهاز أو الشركة المثبتة أو بائع التجزئة إذا قمت بشراء البرنامج مباشرة، لتحديد سياسة الإرجاع وإرجاع البرنامج أو الجهاز لاسترداد المبلغ المدفوع أو الائتمان المسحوب بموجب هذه السياسة. ويجب عليك الامتثال لهذه السياسة، وهو ما قد يتطلب منك إرجاع البرنامج مع الجهاز بالكامل المثبت عليه البرنامج لاسترداد المبلغ المدفوع أو الائتمان المسحوب، إن وجد.

**1. نظرة عامة.**

**a. قابلية التطبيق.** تسري هذه الاتفاقية على برنامج Windows المثبت مسبقًا على جهازك، أو الذي حصلت عليه من بائع تجزئة وقمت بتثبيته بنفسك، أو الوسائط التي تلقيت البرنامج عليها (إن وجدت)، أو أي خطوط أو أيقونات أو صور أو ملفات صوتية مضمنة مع البرنامج، وأيضا أي تحديثات من شركة Microsoft أو ترقيات أو ملحقات أو خدمات للبرنامج، ما لم تكن هناك بنود أخرى مدرجة معها. وتسري أيضًا على تطبيقات Windows التي قامت Microsoft بتطويرها والتي توفر وظائف مثل البريد وجهات الاتصال والموسيقى والصور والمضمنة مع Windows وتمثل جزءًا منه. وفي حال اشتغال هذه الاتفاقية على بنود تخص ميزة أو خدمة غير متوفرة على جهازك، لا تسري هذه البنود.

**b. البنود الإضافية.** قد تسري الشروط الإضافية للأطراف الثالثة وMicrosoft على استخدام ميزات أو خدمات أو تطبيقات معينة، وذلك وفقًا لإمكانات جهازك وكيفية تكوينه وطريقة استخدامك له. لذا، يرجى التأكد من قراءة هذه الشروط.

(i) توفر بعض تطبيقات Windows نقطة وصول للخدمات عبر الإنترنت، أو تعتمد عليها، ويخضع استخدام هذه الخدمات في بعض الأحيان لشروط ونهج خصوصية منفصلة، مثل اتفاقية خدمات Microsoft على (aka.ms/msa). يمكنك عرض هذه الشروط والنهج عن طريق النظر إلى شروط استخدام الخدمة أو إعدادات التطبيق، كما هو معمول بها، لذا يرجى قراءتها. قد لا تتوفر الخدمات في كل المناطق.

(ii) كما قد تضمّن Microsoft أو الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة تطبيقات إضافية، تخضع لنهج خصوصية وشروط ترخيص منفصلة.

(iii) تتضمن البرامج Adobe Flash Player الذي يتم ترخيصه بموجب شروط من Adobe Systems Incorporated على (aka.ms/adobeflash). تعتبر Flash و Adobe علامتين تجاريتين مسجلتين أو علامتين تجاريتين لشركة Adobe Systems Incorporated في الولايات المتحدة و/أو الدول الأخرى.

(iv) قد تشمل البرامج على برامج خاصة بأطراف ثالثة، يتم ترخيصها لك بموجب هذه الاتفاقية أو بموجب شروطها الخاصة. ويمكن عرض شروط الترخيص والإشعارات والإقرارات، إن وُجدت، الخاصة ببرامج الأطراف الثالثة على (aka.ms/thirdpartynotices).

(v) في حالة تضمين Word و Excel و PowerPoint و OneNote مع Windows، يتم ترخيص هذه البرامج لاستخدامك الشخصي غير التجاري، ما لم تكن لديك حقوق استخدام تجارية بموجب اتفاقية منفصلة.

## 2. حقوق التثبيت والاستخدام.

**a. الترخيص.** هذا البرنامج مرخّص وليس مبيعًا. بموجب هذه الاتفاقية، فإننا نمحك الحق في تثبيت وتشغيل مثيل واحد للبرنامج على جهازك (الجهاز المرخّص)، لاستخدام شخص واحد في كل مرة، طالما التزمت بجميع شروط هذه الاتفاقية. إجراء تحديث أو ترقية من برنامج غير أصلي مع برنامج من Microsoft أو مصادر معتمدة لا يجعل من الإصدار الأصلي أو الإصدار المحدث/الذي تمت تربيته نسخة أصلية، وفي هذه الحالة، لن يكون لديك الترخيص لاستخدام البرنامج.

**b. الجهاز.** يُقصد في هذه الاتفاقية بكلمة "الجهاز" نظام جهاز (سواء أكان فعليًا أو ظاهريًا) يحتوي على جهاز تخزين داخلي قادر على تشغيل البرنامج. ويعتبر الجزء أو الشريحة الخاصة بالجهاز بمثابة جهاز.

**c. القيود.** تحتفظ الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة وشركة Microsoft بجميع الحقوق (مثل الحقوق الممنوحة بموجب قوانين الملكية الفكرية) غير الممنوحة صراحة في هذه الاتفاقية. على سبيل المثال، لا تعطي لك هذه الاتفاقية أي حق لما يلي ولا يجوز لك ما يلي:

- (i) استخدام ميزات البرنامج أو تشغيلها ظاهريًا بشكلٍ منفصل؛
- (ii) نشر البرنامج أو نسخه (بخلاف النسخة الاحتياطية المسموح بها) أو تأجيله أو استنساخه أو إعارته؛
- (iii) نقل البرنامج (باستثناء ما هو مسموح به بموجب هذه الاتفاقية)؛

(iv) التحايل على أي قيود أو تقييدات فنية في البرنامج؛

(v) استخدام البرنامج كبرنامج خادم، للاستضافة التجارية، أو جعل البرنامج متوفرًا للاستخدام المتعدد في نفس الوقت من قبل مستخدمين متعددين على شبكة ما، أو تثبيت البرنامج على خادم والسماح للمستخدمين بالوصول إليه عن بُعد، أو تثبيت البرنامج على جهاز للاستخدام من قبل المستخدمين عن بُعد فقط؛

(vi) القيام بإجراء هندسة عكسية "للبرامج" أو إلغاء تحويلها برمجيًا أو إلغاء تجميعها، أو محاولة إجراء ذلك، إلا وفقًا للحد (أ) المسموح به للقيود السابق الذكر بموجب القانون المعمول به؛ أو (ب) المسموح به بموجب شروط الترخيص التي تحكم استخدام مكونات المصادر المفتوحة التي قد يتم تضمينها مع البرامج؛ أو (ج) المطلوبة لتصحيح أخطاء التغييرات على أي مكتبات مرخصة بموجب الترخيص العمومي العام الأصغر GNU والتي تكون مضمنة بالبرنامج ومرتبطة به؛ و

(vii) عند استخدامك للميزات المستندة إلى الإنترنت، لا يحق لك استخدام هذه الميزات بأي طريقة قد تتداخل مع استخدام أي شخص آخر لها، ولا يحق لك محاولة الحصول على إمكانية الوصول إلى أي خدمة أو بيانات أو حساب أو شبكة أو استخدامها بأسلوب غير مصرح به.

#### **d. سيناريوهات الاستخدام المتعدد.**

(i) **الإصدارات المتعددة.** إذا حصلت على إصدارات متعددة من البرنامج عند طلبه (مثل إصداري 32 بت و64 بت)، يجوز لك تنشيط إصدار واحد فقط من تلك الإصدارات في نفس الوقت.

(ii) **الاتصالات المتعددة أو المجمعة.** لا تؤدي الأجهزة أو البرامج التي تستخدمها للاتصالات المتعددة أو المجمعة، أو تقليل عدد الأجهزة أو المستخدمين الذين لديهم صلاحية الوصول أو يستخدمون البرنامج إلى تقليل عدد التراخيص التي تحتاجها. لا يحق لك استخدام الأجهزة أو البرنامج إلا إذا كان لديك ترخيص لكل مثل من البرنامج الذي تستخدمه.

(iii) **اتصالات الأجهزة.** يمكنك السماح لما يصل إلى 20 جهازًا آخر بالوصول إلى البرنامج المثبت على جهاز مرخص بغرض استخدام ميزات البرنامج التالية: خدمات الملفات وخدمات الطباعة وخدمات معلومات الإنترنت وخدمات مشاركة اتصال الإنترنت والهاتفية على الجهاز المرخص. يجوز لك السماح لأي عدد من الأجهزة بالوصول إلى البرنامج المثبت على الجهاز المرخص للقيام بمزامنة بين الأجهزة. رغم ذلك، لا يعني هذا البند أن لك الحق في تثبيت البرنامج، أو استخدام الوظيفة الأساسية للبرنامج (بخلاف الميزات المذكورة في هذا البند) على أي من هذه الأجهزة الأخرى.

(iv) **الاستخدام في بيئة ظاهرية.** تتيح لك هذه الاتفاقية تثبيت مثل واحد فقط من البرنامج للاستخدام على جهاز واحد، سواءً كان هذا الجهاز ماديًا أو ظاهريًا. إذا أردت استخدام البرنامج على أكثر من جهاز ظاهري، فإنه يجب عليك الحصول على ترخيص منفصل لكل مثل.

(v) **الوصول عن بُعد.** في فترة لا تتجاوز 90 يومًا، يجوز لك تخصيص مستخدم فردي يستخدم فعليًا جهازًا مرخصًا، كمستخدم مرخص. يجوز للمستخدم المرخص الوصول إلى الجهاز المرخص من جهاز آخر باستخدام تقنيات الوصول عن بُعد. ويجوز للمستخدمين الآخرين، في أوقات مختلفة،

الوصول إلى الجهاز المرخص من جهاز آخر باستخدام تقنيات الوصول عن بُعد، لكن فقط من الأجهزة المرخص لها بصورة منفصلة تشغيل نفس الإصدار من هذا البرنامج أو إصدار أعلى.

**(vi) المساعدة عن بُعد.** يجوز لك استخدام تقنيات المساعدة عن بُعد لمشاركة جلسة عمل نشطة بدون الحصول على تراخيص إضافية للبرنامج. تتيح المساعدة عن بُعد لمستخدم واحد إمكانية الاتصال مباشرة بكمبيوتر مستخدم آخر، وعادة ما تكون لحل المشكلات.

**e. النسخة الاحتياطية.** يجوز لك إنشاء نسخة واحدة من البرنامج لأغراض النسخ الاحتياطي، ويمكنك أيضًا استخدام هذه النسخة الاحتياطية لنقل البرنامج في حالة الحصول عليه كبرنامج مستقل، كما هو موضح في البند 4 أدناه.

**3. الخصوصية؛ الموافقة على استخدام البيانات.** خصوصيتك مهمة لنا. تقوم بعض ميزات البرامج بإرسال المعلومات أو استقبالها عند استخدامها. يمكنك إيقاف تشغيل العديد من هذه الميزات في واجهة المستخدم أو يمكنك اختيار عدم استخدامها. بقبول هذه الاتفاقية واستخدام البرنامج، فأنت بذلك توافق على أنه يجوز لشركة Microsoft جمع المعلومات واستخدامها وإفشاؤها كما هو موضح في بيان خصوصية Microsoft على ([aka.ms/privacy](https://aka.ms/privacy)) وكما قد يكون موضحًا في واجهة المستخدم المقترنة بميزات البرنامج.

**4. نقل الملكية.** لا تسري أحكام هذا البند إذا حصلت على البرنامج كمستهلك في ألمانيا أو أي من البلاد المدرجة في هذا الموقع ([aka.ms/transfer](https://aka.ms/transfer))، وفي هذه الحالة، يجب أن تمثل أي عملية نقل ملكية البرنامج إلى طرف ثالث وكذلك حق استخدامه للقانون المعمول به.

**a. التثبيت المسبق للبرنامج على الجهاز.** في حال الحصول على البرنامج مثبتًا مسبقًا على جهاز (وكذلك إذا قمت بالترقية من البرنامج المثبت مسبقًا على جهاز)، يجوز لك نقل الترخيص لاستخدام البرنامج مباشرة إلى مستخدم آخر، فقط مع الجهاز المرخص. ويجب أن يتضمن النقل البرنامج وعلامة Windows أصلية، إذا كانت متوفرة مع الكمبيوتر، التي تحتوي على مفتاح المنتج. قبل السماح بأي نقل للملكية، يجب أن يوافق الطرف الآخر على أن تسري هذه الاتفاقية على نقل الملكية واستخدام البرنامج.

**b. البرنامج المستقل.** في حال الحصول على البرنامج كبرنامج مستقل (وكذلك إذا قمت بالترقية من البرنامج الذي حصلت عليه كبرنامج مستقل)، يجوز لك نقل البرنامج إلى جهاز آخر خاص بك. يحق لك أيضًا نقل البرنامج إلى جهاز يملكه شخص آخر إذا (i) كنت أنت المستخدم الأول المرخص له باستخدام البرنامج، و (ii) وافق المستخدم الجديد على شروط هذه الاتفاقية. يجوز لك استخدام النسخة الاحتياطية التي تسمح لك بإنشائها أو الوسائط التي يأتي البرنامج عليها لنقل البرنامج. وفي كل مرة تقوم فيها بنقل البرنامج إلى جهاز جديد، يجب عليك إزالة البرنامج من الجهاز الذي سبقه. لا يجوز لك نقل البرنامج لمشاركة التراخيص بين الأجهزة.

**5. البرنامج المعتمد والتنشيط.** يخول لك استخدام هذا البرنامج فقط إذا حصلت على ترخيص بشكل سليم وتم تنشيط البرنامج على النحو الصحيح بواسطة مفتاح منتج أصلي أو بطريقة معتمدة أخرى. عند الاتصال بالإنترنت أثناء استخدام البرنامج، سيقوم البرنامج تلقائيًا بالاتصال بشركة Microsoft أو الشركة التابعة لها لإجراء تفعيل لربطه بجهاز معين. كما يمكن تنشيط البرنامج يدويًا عبر الإنترنت أو الهاتف. وفي كلتا الحالتين، يتم إرسال معلومات معينة، وقد تفرض رسوم خدمة الإنترنت والهاتف وخدمة رسائل SMS. أثناء التنشيط (أو إعادة التنشيط بسبب تغييرات طرأت على مكونات الجهاز)، قد يحدد الجهاز أن المثل المثبت

من البرنامج مزيف، أو مرخص بصورة غير سليمة أو يتضمن تغييرات غير معتمدة. وفي حال فشل التنشيط، سيحاول البرنامج إصلاح نفسه باستبدال برنامج Microsoft الذي تم العبث به ببرنامج Microsoft أصلي. وقد تتلقى أيضًا رسائل تذكير للحصول على ترخيص سليم للبرنامج. لا يعني التنشيط الناجح أن البرنامج أصلي أو مرخص بشكل سليم. كما لا يجوز لك تجاوز التنشيط أو التحايل عليه. للمساعدة في تحديد ما إذا كانت البرامج الموجودة لديك أصلية وما إذا كنت تملك ترخيصًا صحيحًا أم لا، راجع (aka.ms/genuine). قد يتم عرض تحديثات ودعم وخدمات أخرى معينة فقط لمستخدمي برامج Microsoft الأصلية.

**6. التحديثات.** يقوم البرنامج بصفة دورية بالتحقق بحثًا عن تحديثات للتطبيقات والنظام، ويقوم بتنزيلها وتثبيتها لك. يجوز لك الحصول على التحديثات فقط من Microsoft أو من المصادر المعتمدة، وقد تحتاج Microsoft إلى تحديث نظامك لتوفير هذه التحديثات. بقبول هذه الاتفاقية، توافق على تلقي هذه الأنواع من التحديثات التلقائية دون أي إشعار إضافي.

**7. حقوق الرجوع إلى إصدار أقدم.** إذا حصلت على جهاز من شركة مصنعة أو شركة مثبتة متوفر عليه إصدار Professional من نظام Windows مثبت مسبقًا عليه، فإنه يجوز لك استخدام إما إصدار Windows 8.1 Pro أو Windows 7 Professional، لكن طالما كانت Microsoft توفر الدعم لهذا الإصدار السابق كما هو موضح في (aka.ms/windowslifecycle). تسري هذه الاتفاقية على استخدامك للإصدارات السابقة. وإذا كان الإصدار السابق يتضمن مكونات مختلفة، فإن أية بنود لتلك المكونات في الاتفاقية التي تصاحب الإصدار السابق تسري على استخدامك لهذه المكونات. ولا تلتزم الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft بتوفير الإصدارات السابقة لك. ويجب عليك الحصول على إصدار سابق بصورة منفصلة، والذي قد يكون نظير رسوم. ويمكنك استبدال الإصدار السابق في أي وقت بإصدار البرنامج الذي حصلت عليه بالأساس.

**8. القيود الجغرافية وقيود التصدير.** إذا كان استخدام البرنامج مقتصرًا على منطقة جغرافية معينة، فيجوز لك تنشيط البرنامج إلا في هذه المنطقة. كما يجب عليك أيضًا الامتثال لجميع قوانين ولوائح التصدير المحلية والدولية السارية على البرنامج، والتي تتضمن قيودًا على الجهات والمستخدمين واستخدام المستخدمين. لمزيد من المعلومات عن القيود الجغرافية وقيود التصدير، تفضل بزيارة (aka.ms/georestrict) و (aka.ms/exporting).

**9. الدعم وإجراءات استرداد الأموال.**

**a. بالنسبة إلى البرنامج المثبت مسبقًا على جهاز.** بالنسبة إلى البرنامج بصفة عامة، اتصل بالشركة المصنعة للجهاز أو الشركة المثبتة لمعرفة خيارات الدعم. وراجع رقم الدعم المقدم مع البرنامج. بالنسبة للتحديثات والبرامج الملحقة التي حصلت عليها مباشرة من Microsoft، قد توفر Microsoft خدمات دعم محدود للبرامج المرخصة بشكل سليم كما هو موضح على (aka.ms/mssupport). وإذا كنت تريد استرداد المبلغ المدفوع، فاتصل بالشركة المصنعة أو الشركة المثبتة لتحديد سياسة استرداد الأموال. يجب أن تمتثل لهذه السياسات، وهو ما قد يتطلب إرجاع البرنامج مع الجهاز المثبت عليه البرنامج بالكامل لاسترداد المبلغ المدفوع.

**b. بالنسبة إلى البرنامج الذي تم الحصول عليه من بائع تجزئة.** توفر Microsoft خدمات الدعم المحدودة للبرامج التي تم ترخيصها بشكل سليم كما هو موضح على (aka.ms/mssupport). إذا كنت قد اشتريت البرنامج من بائع تجزئة، وتريد استرداد أموالك، ولم تتمكن من الحصول عليها من المكان الذي حصلت منه على البرنامج، فاتصل بشركة Microsoft للحصول على معلومات حول سياسات

Microsoft بشأن استرداد الأموال المدفوعة. يرجى زيارة (aka.ms/msoffices)، أو في أمريكا الشمالية، اتصل بـ MICROSOFT (800) أو يرجى زيارة (aka.ms/nareturns).

## 10. التحكيم الملزم والتنازل عن الدعاوى الجماعية إذا كنت تعيش في (أو إذا كان الحديث عن شركة، يقع المقر الرئيسي للشركة في) الولايات المتحدة.

نأمل ألا ينشب أي نزاع بيننا، لكن إذا حدث ذلك، نوافق نحن وأنت على محاولة تسوية الأمر خلال مدة 60 يومًا بشكل غير رسمي. وإذا لم نستطع ذلك، فإننا نوافق نحن وأنت على اللجوء إلى التحكيم الفردي الملزم قبل اللجوء إلى الجمعية الأمريكية للتحكيم ("AAA") بموجب قانون التحكيم الفيدرالي ("FAA")، وليس لرفع دعوى في المحكمة أمام القاضي أو هيئة التحكيم. وبدلاً من ذلك، سيحدد المحكم المحايد، وسيكون قراره نهائيًا فيما عدا حقًا محدودًا في الاستئناف وفقًا لقانون التحكيم الفيدرالي. قضايا الدعاوى الجماعية والتحكيمات الجماعية والدعاوى الخاصة أمام نائب عام أو في صورة أي إجراء آخر يتصرف فيه شخص ما بصفة تمثيلية غير مسموح بها. كما أنه ليس مسموحًا بجمع الإجراءات الفردية دون موافقة كل الأطراف. وتشير ضمائر المتكلم "نحن" و"نا" وأية إشارة إلينا إلى Microsoft والشركة المصنّعة للجهاز أو الشركة المثبتة للبرنامج.

**a. تشمل المنازعات كل شيء باستثناء IP.** مصطلح "النزاع" يكون شاملاً قدر الإمكان. ويشتمل على أي مطالبة أو تناقض بينك وبين الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة، أو بينك وبين Microsoft، فيما يتعلق بالبرنامج أو سعره أو هذه الاتفاقية وفقًا لأي نظرية قانونية بما في ذلك العقد أو الضمان أو المسؤولية التقصيرية أو القانون أو التشريع، باستثناء النزاعات المتعلقة بالتنفيذ أو صلاحية حقوق الملكية الفكرية لك أو للجهات المرخصة أو نحن أو الجهات المرخصة التابعة لنا.

**b. إرسال إشعار نزاع أولاً عبر البريد.** في حال نشوب نزاع ولم يستطع ممثل خدمة العملاء حل الأمر، أرسل إشعار نزاع بالبريد الأمريكي إلى الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة، عناية: إدارة الشؤون القانونية. إذا كان نزاعك مع شركة Microsoft، فأرسله إلى العنوان: Microsoft Corporation، عناية: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. أخبرنا باسمك وعنوانك وكيفية الاتصال بك وما هي المشكلة وما الذي تريده. يتوفر النموذج على (aka.ms/disputeform). سنقوم بفعل المثل إذا كان لدينا نزاع معك. وبعد 60 يومًا، يجوز لك أو لنا اللجوء إلى التحكيم في حال عدم حل النزاع.

**c. خيار محكمة المطالبات الصغيرة.** وبدلاً من إرسال إشعار نزاع بالبريد، وفي حال استيفاء متطلبات المحكمة، يجوز لك مقاضاتنا في محكمة المطالبات الصغيرة في دولة إقامتك (أو إذا كان الحديث عن شركة، ففي مكان المقر الرئيسي للشركة) أو المقر الرئيسي لشركتنا أو مقاطعة كينج، بولاية واشنطن، بالولايات المتحدة الأمريكية إذا كان نزاعك مع Microsoft. نأمل أن تقوم بإرسال إشعار النزاع عبر البريد مع منحنا 60 يومًا لمحاولة حل النزاع، لكن لا يتوجب عليك ذلك قبل الذهاب إلى محكمة المطالبات الصغيرة.

**d. إجراء التحكيم.** تجري الجمعية الأمريكية للتحكيم ("AAA") أي إجراء تحكيم في إطار قواعد التحكيم التجاري المعتمدة لديها (أو إذا كنت فردًا يستخدم البرنامج لأغراض شخصية أو منزلية، أو إذا كانت قيمة هذا النزاع هي 75000 دولار أمريكي أو أقل سواً كنت فردًا أم لا، أو كيفما كنت تستخدم البرنامج، فستسري أيضًا قواعد التحكيم المتعلقة بالمستهلك). للحصول على مزيد من المعلومات، راجع (aka.ms/adr) أو اتصل بالهاتف 1-800-778-7879. لبدء التحكيم، أرسل النموذج المتوفر على (aka.ms/arbitration) إلى الجمعية الأمريكية للتحكيم ("AAA")؛ وأرسل نسخة عبر البريد إلى

الشركة المصنعة أو المثبتة (أو إلى Microsoft إذا كان النزاع مع Microsoft). وفي النزاع الذي لا يزيد عن 25000 دولار أمريكي، سيتم أي استماع هاتفيًا، ما لم يجد المحكم سببًا وجيهًا لعقد جلسة استماع شخصية بدلاً منها. وسيتم إجراء أي جلسة استماع شخصي في المقاطعة التي تقطن بها (أو إذا كان الحديث عن شركة، ففي مقر الشركة الرئيسي) أو مقر شركاتنا الرئيسي في مقاطعة كينج في واشنطن إذا كان الخلاف مع Microsoft. أنت صاحب الاختيار. قد يقرر المحكم التعويض عن الأضرار نفسها لكل منكما إذا اقتضت المحكمة. كما قد يقرر المحكم إنصافًا تفريريًا أو عقابيًا لك فقط لإرضاء دعوائك الفردية.

#### e. رسوم التحكيم ومدفوعاته.

(i) **النزاعات التي تبلغ 75000 دولار أمريكي أو أقل.** ستقوم الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة (أو شركة Microsoft في حال النزاع معها) بتعويضك على الفور عن رسوم رفع الدعوى وستدفع أتعاب الجمعية الأمريكية للتحكيم والمحكم وأتعابهما. وإذا رفضت آخر عرض مكتوب للتسوية مقدم من جانبنا قبل تعيين المحكم، وظل نزاعك حتى الفصل فيه بقرار المحكم (وهو ما يسمى "القرار")، وقرر المحكم لك بأكثر من آخر عرض مكتوب، فستقوم الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة (أو Microsoft إذا كان نزاعك معها) بما يلي: (1) دفع مبلغ أكبر من الحكم أو 1000 دولار أمريكي؛ و(2) دفع أتعاب المحاماة المعقولة، إن وجدت؛ و(3) التعويض عن أي نفقات (بما في ذلك أتعاب شهادة الخبراء ونفقاتها) التي تكبدها المحامي للتحري عن دعوائك في التحكيم والإعداد لها ومواصلتها. سيحدد المحكم المبلغ ما لم تتفق أنت ونحن عليها.

(ii) **النزاعات التي تتعلق بما يزيد عن 75000 دولار أمريكي.** ستحكم قواعد الجمعية الأمريكية للتحكيم دفع رسوم رفع الدعوى وأتعاب ونفقات الجمعية والمحكم.

(iii) **النزاعات التي تشمل أي مبلغ.** إذا شرعت في أي عملية تحكيم، فلن نطالب بأتعاب جمعية التحكيم الأمريكية والمحكم ونفقاتهما، أو رسوم رفع الدعوى التي عوضناك عنها، ما لم يجد المحكم أن التحكيم غير جاد أو مرفوع لغرض غير صحيح. وفي حال قيامنا ببدء التحكيم، سنقوم بدفع كل رسوم رفع الدعوى وأتعاب الجمعية الأمريكية للتحكيم والمحكم ونفقاتهما. ولن نطالبك بدفع أتعاب محامينا أو نفقاتهم في أي تحكيم. لا يتم احتساب الأتعاب والنفقات لتحديد المبلغ الذي يشمل النزاع.

**f. يجب رفع الدعوى في غضون عام.** يجب عليك وعلينا رفع الدعوى في محكمة المطالبات الصغيرة أو أي تحكيم أو نزاع (باستثناء نزاعات الملكية الفكرية - انظر البند 10.أ) في غضون عام واحد من تاريخ رفع الدعوى لأول مرة. وإلا يتم منع رفع الدعوى بشكل نهائي.

**g. استقلالية النصوص.** إذا وُجد أن التنازل عن دعوى جماعية غير قانوني أو غير قابل للتطبيق على جميع أجزاء النزاع أو بعضها، فلن يتم التحكيم بشأن هذه الأجزاء لكن سيتم المضي قدمًا في المحكمة، مع متابعة الأجزاء المتبقية في التحكيم. إذا وُجد أن أي شرط آخر في البند 10 غير قانوني أو غير قابل للتطبيق، فسيتم فصل هذا الشرط لكن مع سريان بقية أجزاء البند 10.

**h. التعارض مع قواعد الجمعية الأمريكية للتحكيم.** تحكم هذه الاتفاقية في حال تعارضها مع قواعد التحكيم المتعلقة بالمستهلك أو قواعد التحكيم التجاري الخاصة بالجمعية الأمريكية للتحكيم.

**i. شركة Microsoft باعتبارها طرفًا أو طرفًا ثالثًا مستفيدًا.** إذا كانت Microsoft هي الشركة المصنعة للجهاز، أو في حال الحصول على البرنامج من بائع تجزئة، فإن Microsoft هي أحد الأطراف في هذه

الاتفاقية. خلاف ذلك، لا تعتبر Microsoft طرفًا في هذه الاتفاقية، ولكنها طرف ثالث مستفيد من اتفاقيتك مع الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة لحل النزاعات عن طريق التفاوض والتحكيم غير الرسميين.

**11. القانون المعمول به.** تخضع كافة الدعاوى والنزاعات لقوانين الولاية أو المنطقة/البلد الذي تقيم فيه (أو إذا كان الحديث عن شركة، في مكان المقر الرئيسي للشركة) فيما يتعلق بالبرنامج أو سعره أو هذه الاتفاقية، بما في ذلك مطالبات خرق العقد والمطالبات بموجب قوانين حماية المستهلك في الولاية وقوانين التنافس غير العادل وقوانين الضمان الضمنية، وما يتعلق بالثراء غير العادل والمسؤولية التقصيرية، بغض النظر عن تعارض مبادئ القوانين. في الولايات المتحدة، يحكم قانون التحكيم الفيدرالي جميع الشروط المتعلقة بالتحكيم.

**12. حقوق المستهلك والاختلافات الإقليمية.** توضح هذه الاتفاقية بعض الحقوق القانونية. قد تكون لك حقوق أخرى، بما في ذلك حقوق المستهلك، بموجب قوانين الولاية أو البلد الذي تقيم به. كما قد تكون لك حقوق تتعلق بالجهة التي حصلت منها على البرنامج. لا تغيّر هذه الاتفاقية تلك الحقوق الأخرى التي تقضي بها القوانين المعمول بها في الولاية أو البلد الذي تقيم فيه إذا كانت قوانين تلك البلد لا تسمح لها بذلك. على سبيل المثال، إذا حصلت على البرنامج من أحد البلدان التالية، فسيجري قانون البلد الإلزامي، ثم تسري عليك الشروط التالية:

**a. أستراليا.** تعد أية إشارات إلى "الضمان المحدود" بمثابة إشارات للضمان الصريح المقدم من Microsoft أو الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة. ويُمنح هذا الضمان بالإضافة إلى الحقوق والتعويضات الأخرى التي قد يوفرها لك القانون، بما في ذلك الحقوق والتعويضات التي تتم بموجب الضمانات القانونية التي يقدمها قانون حماية المستهلك الأسترالي.

في هذا البند، تشير "السلع" إلى البرنامج الذي تقدم له Microsoft أو الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة المقدمة للضمان المحدود. تكون السلع التي نقدمها مصحوبة بضمانات لا يمكن استثنائها بموجب قانون حماية المستهلك الأسترالي. أنت مخول للحصول على بديل أو استرداد أموال عن أي عطل كبير وتعويض مقابل أية أضرار أو تلفيات أخرى متوقعة على نحو مبرر. كما تُخوّل أيضًا حق إصلاح السلع أو استبدالها، إذا لم تكن جودة السلع مقبولة، ولم يؤدّ العطل إلى عطل كبير.

**b. كندا.** قد تتوقف عن تلقي تحديثات على جهازك بإيقاف الوصول إلى الإنترنت. في حال اتصالك بالإنترنت أو إعادة الاتصال به، سيستأنف البرنامج التحقق من وجود تحديثات وتثبيتها.

**c. الاتحاد الأوروبي.** لا تسري قيود الاستخدام الأكاديمي في البند 13 (i) أدناه في دوائر الاختصاص القضائي المدرجة في هذا الموقع: (aka.ms/academicuse).

**d. ألمانيا والنمسا.**

(i) **الضمان.** سوف تقوم البرامج المرخصة بشكل سليم بوظائفها فعليًا كما هو موضح في أي مواد لـ Microsoft مرفقة مع البرنامج. ومع ذلك، لا تقدم الشركة المصنّعة أو الشركة المثبتة لـ Microsoft أية ضمانات تعاقدية فيما يتعلق بالبرنامج المرخص.

(ii) **تحديد المسؤولية.** في حالة السلوك المتعمد أو الإهمال الجسيم أو المطالبات القائمة على قانون المسؤولية عن المنتجات، علاوة على أنه في حالة الوفاة أو الإصابات الشخصية أو



الجسدية، تتحمل الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو شركة Microsoft المسؤولية وفقًا للقانون التشريعي.

بموجب الجملة السابقة، تتحمل الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft المسؤولية عن الإهمال البسيط إذا أخلت الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft بمثل هذه الالتزامات التعاقدية المادية، والتي يؤدي استيفؤها إلى تسهيل التنفيذ الواجب لهذه الاتفاقية، ويؤدي خرقها إلى تعريض هدف هذه الاتفاقية للخطر، ويؤدي الامتثال لها إلى وثوق الطرف الدائم بها (ويشار إليها بـ "الالتزامات الأساسية"). وفي الحالات الأخرى للإهمال البسيط، لن تتحمل الشركة المصنعة أو الشركة المثبتة أو Microsoft المسؤولية عن الإهمال البسيط.

**e. مناطق أخرى.** تفضل زيارة (aka.ms/variations) للحصول على قائمة حالية تشتمل على الاختلافات الإقليمية.

### 13. الإشعارات الإضافية.

**a. استخدام الشبكات والبيانات والإنترنت.** قد تتطلب بعض ميزات البرنامج والخدمات التي يمكن الوصول إليها من خلال جهازك الوصول إلى الإنترنت. قد يخضع وصولك واستخدامك (بما في ذلك الرسوم) إلى شروط اتفاقية موفر الخدمة الخلوية أو خدمة الإنترنت لديك. قد تساعدك ميزات معينة في البرنامج على الوصول إلى الإنترنت بكفاءة أكبر، ولكن قد تختلف حسابات استخدام البرنامج عن قياسات موفر الخدمة لديك. أنت دومًا مسؤول عن (i) فهم شروط اتفاقيتك وخطتك الخاصة والامتثال بها؛ و(ii) أي مشاكل تنشأ نتيجة لاستخدام الشبكات أو الوصول إليها، بما في ذلك الشبكات المفتوحة/العامة. يجوز لك استخدام البرنامج للاتصال بشبكات ومشاركة معلومات الوصول حول هذه الشبكات، فقط إذا كانت لديك أذونات للقيام بذلك.

**b. المعايير المرئية H.264/AVC وMPEG-4 ومعايير الفيديو VC-1.** قد يتضمن البرنامج تقنية فك الترميز المرئي VC-1 و/أو تقنية الضغط المرئي H.264/MPEG-4 AVC. وتتطلب شركة MPEG LA, L.L.C. الإشعار التالي:

تم ترخيص هذا المنتج بموجب تراخيص براءة اختراع المحتوى المرئي AVC وVC-1 وMPEG-4 PART 2 للاستخدام الشخصي وغير التجاري للمستهلك للأغراض التالية (i) ترميز الفيديو بشكل متوافق مع المعايير المذكورة أعلاه (المُشار إليها لاحقًا باسم "معايير الفيديو")، و/أو (ii) فك ترميز فيديو AVC وVC-1 وMPEG-4 PART 2 الذي تم ترميزه بواسطة مستهلك مشترك في نشاط شخصي وغير تجاري و/أو تم الحصول عليه من موفر فيديو مرخص لتوفير هذا الفيديو. ولن يتم منح ترخيص أو تضمينه لأي استخدام آخر. يمكن الحصول على معلومات إضافية من شركة MPEG LA, L.L.C. تفضل زيارة (AKA.MS/MPEGLA).

**c. الحماية ضد البرامج الضارة.** تهتم Microsoft بحماية جهازك من البرامج الضارة. يقوم البرنامج بتنفيذ الحماية ضد البرامج الضارة في حال عدم تثبيت نظام حماية آخر أو انتهاء صلاحيته. وللقيام بذلك، سيتم تعطيل برنامج مكافحة البرامج الضارة أو ربما تتم إزالته.

**d. إصدارات الحقوق المقيدة.** في حال كون البرنامج الذي حصلت عليه يحمل علامة أو بخلاف ذلك مخصصًا لاستخدام معين أو محدود، فمن ثم لا يجوز لك استخدامه إلا كما هو محدد. لا يجوز استخدام مثل هذه الإصدارات من البرنامج في أية أنشطة تجارية أو غير ربحية أو تهدف إلى تحقيق إيرادات.

(i) **الاستخدام الأكاديمي.** بالنسبة إلى الاستخدام الأكاديمي، يجب عليك أن تكون طالبًا أو أحد أعضاء هيئة التدريس أو أحد العاملين في مؤسسة تعليمية في وقت الشراء.

(ii) **التقييم.** بالنسبة إلى استخدام التقييم (أو الاختبار أو العرض)، لا يجوز لك بيع البرنامج أو استخدامه في بيئة تشغيل حية أو استخدامه بعد فترة التقييم. مع عدم الإخلال بما تم النص عليه خلافاً لذلك في هذه الاتفاقية، يتم توفير برنامج التقييم "كما هو" ولا تسري أي ضمانات، صريحة أو ضمنية، (بما في ذلك الضمان المحدود) على هذه الإصدارات.

(iii) **NFR (ليس للبيع).** لا يجوز لك بيع البرامج التي تحمل علامة "Not for Resale" (ليس لإعادة البيع) أو الاختصار "NFR".

(iv) **معاينة.** يجوز لك اختيار استخدام إصدارات المعاينة أو المشارك أو بيتا أو الإصدارات التجريبية الأخرى للبرامج (يشار إليها باسم "المعاينات") التي قد تجعلها Microsoft متوفرة. لا يجوز لك استخدام المعاينات إلى بموجب هذه الاتفاقية إلا حتى تاريخ انتهاء صلاحية البرنامج شريطة الالتزام بكافة بنود هذه الاتفاقية. تعد المعاينات تجريبية وقد يختلف فعلياً عن الإصدار التجاري. مع عدم الإخلال بما تم النص عليه خلافاً لذلك في هذه الاتفاقية، يتم توفير المعاينات "كما هي" ولا تسري أي ضمانات، صريحة أو ضمنية، (بما في ذلك الضمان المحدود) على هذه الإصدارات. بتثبيت المعاينات على جهازك، فإنك تقوم بإلغاء ضمان جهازك وقد لا تستحق الحصول على دعم من الشركة المصنّعة لجهازك أو مشغّل الشبكة، إن كان معمولاً به. لا تتحمل Microsoft المسؤولية عن أي تلف ينشأ بسببك. قد لا تقوم شركة Microsoft بتوفير خدمات الدعم للمعاينات. في حالة تقديمك تعليقات أو اقتراح أو ملاحظات أخرى إلى Microsoft حول المعاينة (يشار إليها بـ "الإرسال")، فإنك تمنح Microsoft وشركائها حقوق الإرسال بأي طريقة ولأي غرض.

**14. مجمل الاتفاقية.** تُعد هذه الاتفاقية (مع شروط الترخيص المطبوعة أو أي شروط مصاحبة لأية إضافات برامج وتحديثات وخدمات توفرها الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة أو شركة Microsoft وتستخدمها أنت)، والشروط المضمنة في ارتباطات الويب المدرجة في هذه الاتفاقية، مجمل الاتفاقية الخاصة بالبرنامج وأي إضافات وتحديثات وخدمات (إلا إذا قدمت الشركة المصنّعة أو الشركة الممثّلة أو شركة Microsoft شروطًا أخرى مع إضافات البرامج أو التحديثات أو الخدمات هذه). ويمكنك مراجعة هذه الاتفاقية بعد تشغيل البرنامج عن طريق الانتقال إلى الموقع (aka.ms/useterms) أو الانتقال إلى "الإعدادات" - "النظام" - "حول" داخل البرنامج. كما يمكنك أيضًا مراجعة الشروط على أي من الارتباطات المذكورة في هذه الاتفاقية عن طريق كتابة عناوين URL في شريط عنوان المستعرض، وموافقتك على القيام بذلك. توافق على قيامك بقراءة الشروط قبل استخدام البرنامج أو الخدمات، بما في ذلك أي شروط مرتبطة. أنت تتفهم أنه باستخدامك للبرنامج والخدمات، فإنك تقوم بالتصديق على هذه الاتفاقية والشروط المرتبطة. توجد أيضًا ارتباطات معلوماتية في هذه الاتفاقية. الارتباطات التي تحتوي على إشعارات وشروط ملزمة هي:

· بيان خصوصية Microsoft (aka.ms/privacy)

· اتفاقية خدمات Microsoft (aka.ms/msa)

· شروط ترخيص Adobe Flash Player (aka.ms/adobeflash)

## الضمان المحدود

تضمن شركة Microsoft أن البرامج المرخصة بشكل سليم سوف تقوم بوظائفها فعليًا كما هو موضح في أي مواد Microsoft مرفقة مع البرنامج. لا يغطي هذا الضمان المحدود المشكلات الناتجة عن تصرفاتك التي تنشأ عند الفشل في اتباع الإرشادات الخاصة بنا، أو التي تنشأ بسبب الأحداث الخارجة عن السيطرة المعقولة لشركة Microsoft. يبدأ الضمان المحدود عندما يحصل المستخدم على البرنامج، ويستمر لمدة عام واحد. كما تتم تغطية أي برامج ملحقة أو تحديثات أو برامج بديلة قد تتلقاها من شركة Microsoft خلال هذه السنة أيضًا من قبل الضمان المحدود هذا، ولكن فقط للمدة المتبقية من فترة العام الواحد المذكور أو لمدة 30 يومًا، أيهما أطول. لن تقوم عملية نقل ترخيص البرنامج بتمديد فترة الضمان المحدود.

لا تقدم Microsoft أية ضمانات أو كفالات أو شروط صريحة أخرى. تنفي Microsoft عن نفسها الشروط والضمانات الضمنية، فيما يتعلق بالقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين وعدم الانتهاك. وإذا كان القانون المحلي لديك لا يسمح باستبعاد الضمانات الضمنية، فلن تدوم الضمانات أو التعهدات أو الشروط الضمنية إلا خلال مدة الضمان المحدود، وتكون مقيدة بقدر ما يسمح به القانون المحلي الذي تخضع له. وإذا كان القانون المحلي لديك يشترط مدة أطول للضمان المحدود، بالرغم مما ورد في هذه الاتفاقية، فسيتم العمل بالمدة الأطول المذكورة، ولكن لا يحق لك استرداد إلا التعويضات التي تسمح بها هذه الاتفاقية.

إذا قامت شركة Microsoft بخرق هذا الضمان المحدود، فستقوم الشركة حسب اختيارها: إما (i) بإصلاح البرنامج أو استبداله مجانًا، أو (ii) بقبول إعادة البرنامج (أو حسب اختيارها، الجهاز الذي يحمل علامة Microsoft التجارية والمثبت عليه البرنامج مسبقًا) لاسترداد المبلغ المدفوع، إن وجد. هذه هي فقط التعويضات التي يمكنك الحصول عليها عند خرق الضمان. يمنحك هذا الضمان المحدود حقًا قانونية محددة وقد تكون لك أيضًا حقوق أخرى تختلف من ولاية إلى أخرى أو من بلد إلى آخر.

باستثناء أي عملية إصلاح أو استبدال أو استرداد أموال يمكن أن توفرها Microsoft، لا يجوز لك الحصول على تعويض بموجب هذا الضمان المحدود، أو بموجب أي جزء آخر من هذه الاتفاقية أو بموجب أي نظرية أو أضرار أو تعويضات أخرى، بما في ذلك خسارة الأرباح أو الأضرار المباشرة أو اللاحقة أو الخاصة أو غير المباشرة أو العارضة. كما تسري حالات استبعاد وقيود التعويض المذكورة بهذه الاتفاقية، وإن لم يكن الإصلاح أو الاستبدال أو الاسترداد كافيًا لتعويضك بالكامل عن أية أضرار أو في حالة معرفة Microsoft أو رجحان معرفتها باحتمالية حدوث الأضرار أو في حالة إخفاق أي تعويض في الوفاء بالغرض الأساسي المقصود منه. لا تسمح بعض الولايات والبلدان باستبعاد أو تقييد الأضرار العرضية أو اللاحقة أو غيرها من الأضرار؛ لذلك قد لا تكون هذه القيود أو حالات الاستبعاد سارية عليك. إذا كان القانون المحلي الذي تخضع له يسمح لك بالحصول على تعويض عن أضرار أخرى من شركة Microsoft، حتى وإن لم تكن هذه الاتفاقية تسمح بذلك، فلا يمكنك الحصول على تعويض يزيد عما دفعته في مقابل البرنامج (أو ما يصل إلى 50 دولارًا أمريكيًا إذا كنت قد حصلت على البرنامج بلا مقابل).

## إجراءات الضمان

بالنسبة إلى الخدمة أو الاسترداد يجب عليك تقديم نسخة من إثبات الشراء والامتثال لنهج الإرجاع الخاصة بشركة Microsoft، والتي قد تطلب منك إزالة تثبيت البرنامج وإرجاعه إلى Microsoft أو إرجاع البرنامج مع الجهاز الذي يحمل علامة Microsoft التجارية والمثبت عليه البرنامج؛ يجب أن تظل علامة شهادة المصادقة التي تحتوي على مفتاح المنتج (في حال تقديمها مع الجهاز) ملصقة بالجهاز.

1. الولايات المتحدة وكندا. بالنسبة إلى خدمة الضمان أو المعلومات حول كيفية الحصول على استرداد المبلغ المدفوع مقابل البرنامج الذي تم الحصول عليه في الولايات أو كندا، يرجى الاتصال بشركة Microsoft عبر الهاتف على MICROSOFT (800)؛ أو عبر البريد على Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399، أو زيارة الموقع (aka.ms/nareturns).

2. أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا. في حال الحصول على البرنامج في أوروبا أو الشرق الأوسط أو إفريقيا، يرجى الاتصال بشركة Microsoft Ireland Operations Limited أو Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Ireland أو الشركة التابعة لـ Microsoft المعنية ببلدك (aka.ms/msoffices).

3. أستراليا. إذا حصلت على البرنامج في أستراليا، فيرجى الاتصال بشركة Microsoft للقيام بمطالبة على 58 20 13؛ أو على Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113 Australia.

4. البلدان الأخرى. إذا حصلت على البرنامج في دولة أخرى، فيرجى الاتصال بالشركة التابعة لـ Microsoft المعنية ببلدك (aka.ms/msoffices).